



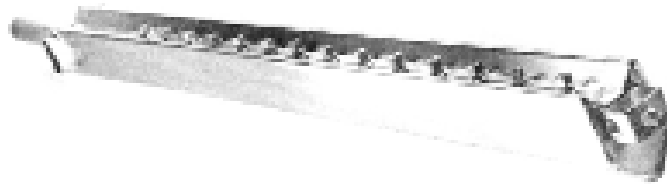
Distribution Manifolds Verteilerrohre Rampes de Dispersion Manifolds de Distribución Spreidingsbuizen Distributori di Vapore

Steam Humidifiers Dampfluftbefeuchter Humidificateurs Armstrong Humidificadores de Vapor Stoombevochtigers Umidificatori a Vapore

*These instructions should be used by experienced personnel !
Diese Gebrauchsanweisung ist durch Fachpersonal zu benutzen !
Ces instructions devraient être utilisées par du personnel expérimenté !
¡Estas instrucciones deben ser utilizadas por personal experimentado !
Onderhoud uitsluitend uit te voeren door ervaren personeel !
Queste istruzioni devono essere utilizzate da personale esperto !*

PRODUCT DESCRIPTION - PRODUKTBESCHREIBUNG - DESCRIPTION DU PRODUIT DESCRIPCION DEL PRODUCTO - PRODUKT OMSCHRIJVING - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Model shown on the picture: SM Steam Shower Manifold - Die Abbildung zeigt ein SM-Dampfverteilerrohr mit Sprühdüsen
Photo: SM rampe de dispersion vapeur - Modelo de la foto: manifold SM de ducha de vapor
Model op foto: SM "Stoomsproeier" spreidingsbuis - Modello in figura: Distributore SM di vapore, tipo shower



- GB** Armstrong Stainless Steel Distribution Manifolds. To Be Used with Armstrong Steam Humidifiers
Standard Manifolds: For Steam Distribution in Duct
Shower Manifolds: For Steam Injection on a Fast Moving Sheet or Film
- D** Armstrong Verteilerrohre aus Edelstahl
Zur Verwendung mit Armstrong Dampfluftbefeuchtern
Standard-Verteilerrohre: für die Dampfverteilung im Luftkanal
Verteilerrohre mit Sprühdüsen: für die Dampfverteilung auf bewegte Produktbahnen
- F** Rampe de Dispersion Armstrong en Acier Inoxydable.
A utiliser avec les Humidificateurs à Vapeur Armstrong
Rampes standard: Pour une Dispersion de la Vapeur en Gaine de Conditionnement d'Air
Rampes à ajutage venturi: Pour une Injection de Vapeur sur une Feuille Défilante (Papier ou Film)
- E** Manifolds Armstrong en Acero Inoxidable. Para Utilizar con Humidificadores de Vapor Armstrong
Manifolds estándar: para la Distribución de Vapor en Conductos
Manifolds de ducha: para la Inyección de Vapor en Láminas o Películas de Movimiento Rápido
- NL** Armstrong Spreidingsbuizen uit Roestvrijstaal. Toe te Passen met Armstrong Stoombevochtigers
Standaard Spreidingsbuizen: Voor Stoomdistributie in Kanaal
Stoomsproeier Spreidingsbuis: Voor Stoominjectie op een Snel Bewegende Baan of Film
- I** Distributori di Vapore - in Acciaio Inossidabile. Da utilizzare con Umidificatori a Vapore Armstrong
Distributori standard: Per Distribuzione Vapore in Condotte o in Centrale Trattamento Aria
Distributori tipo Shower: Per Iniettare Vapore Direttamente su Fogli di Carta o Film Plastici o Tessuti in Movimento Veloce e/o Applicazioni Assimilabili

For detailed material specifications, options, approximate dimensions and weights, see Armstrong literature or consult your local Representative.
Für detaillierte Werkstoffangaben, Zubehör, Abmessungen und Gewichte, sehen Sie die Armstrong Datenblätter oder fragen Sie Ihre Armstrong-Vertretung.
Pour toute spécification détaillée des matières, options, dimensions et poids, veuillez vous référer à la littérature Armstrong ou prendre contact avec votre Représentant local.

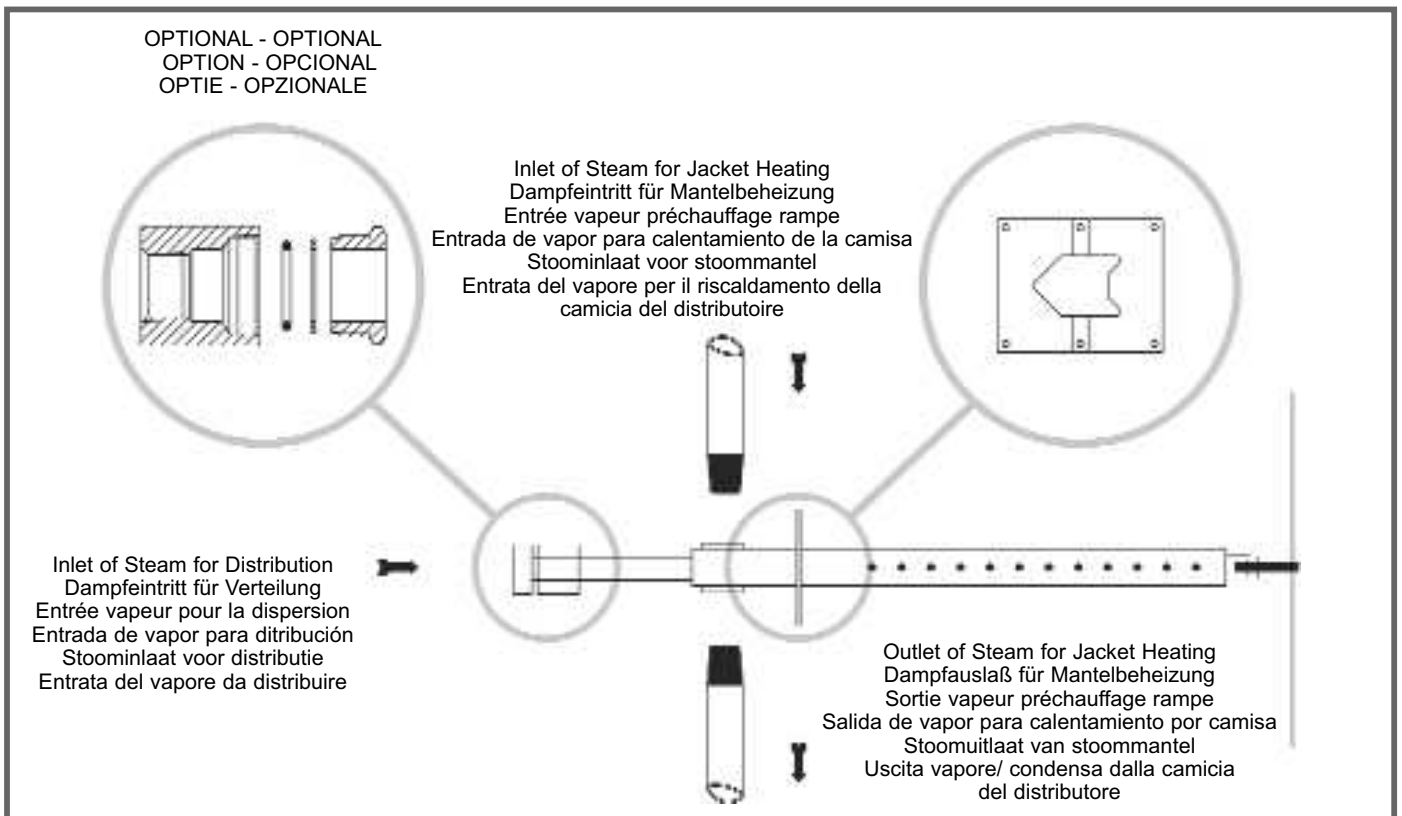
Para especificaciones de materiales detalladas, opciones, dimensiones aproximadas y pesos, ver catálogos Armstrong o consultar con su Representante local.

Voor gedetailleerde materiaal specificaties, afmetingen en gewichten, zie de Armstrong documentatie of neem contact op met uw plaatselijke Vertegenwoordiger.

Per la specifica dettagliata dei materiali, accessori opzionali, dimensioni e pesi approssimativi, vedere la documentazione appropriata o contattare il Distributore locale.

INSTALLATION - INSTALLATIONSANWEISUNG - INSTALLATION INSTALACION - INSTALLATIE - INSTALLAZIONE

Model shown on the drawing: 92 M-5 - Die Zeichnung zeigt das Modell 92 M-5 - Schéma: modèle 92 M-5
Modelo mostrado en el dibujo: 92 M-5 - Model op tekening: 92 M-5 - Modello in figura: 92 M-5



Steam for distribution in duct should always be injected against air flow

Dampf immer entgegen dem Luftstrom in Rohrleitung einleiten

**Pour la dispersion en gaine de conditionnement d'air,
la vapeur doit toujours être injectée à contre-courant du débit d'air**

El vapor distribuido en conductos siempre debe inyectarse en contra del flujo de aire

Stoomdistributie in kanaal moet geïnjecteed worden tegen de luchtstroom in

**Il vapore da distribuire in condotta deve sempre
essere iniettato in contro-flusso rispetto alla direzione dell'aria**